



IMS-käsikirja

ISO 9001:2015 - ISO 14001:2015
ISO 50001:2018 – ISO 45001:2018

IMS-käsikirja

Hyvä paineilman käyttäjä

Laatu on aina ollut keskeisellä sijalla toiminnassamme, sillä yrityksemme menestys perustuu nimenomaan tuotteidem-
me ja palvelujemme laatuun.

Laadunhallintajärjestelmäämme on askel askeleelta laajennettu kattamaan alueet ympäristö, (työ)turvallisuus ja ener-
gianhallinta ja muutettu integroiduksi hallintajärjestelmäksi (**IMS**). Lisähallintajärjestelmiä toteutetaan jo parhaillaan.

Integroidun hallintajärjestelmän toteutuksesta ja hoidosta vastaa Management Systems (lyh. M.Sys.) -liiketoimintayk-
sikkö.

IMS:ää sovelletaan kaikissa KAESER-konsernin toimipisteissä kautta maailman.

IMS-järjestelmässä dokumentoimme, kuinka yrityksemme täyttää seuraavien standardien asettamat vaatimukset:

- ISO 9001:2015 - (Mobilairin kohdalla myös eurooppalaiset tieliikennemääräykset)
- ISO 14001:2015
- ISO 50001:2018
- ISO 45001:2018

Toimimme seuraavasti:

- Yrityksemme työntekijöillä on tehtävien edellyttämä koulutus ja pätevyys, ja he osallistuvat toistuviin koulutuksiin ja opastuksiin.
- Työntekijöillämme on käytettävissään työn suorittamiseen vaadittavat välineet.
- Meillä on standardin jokaista osa-aluetta käsittelevät kirjalliset ohjeet ja kykenemme koska tahansa osoittamaan, että työntekijämme myös noudattavat näitä ohjeita.
- Meillä on eri alueilta käytettävissämme tunnusluvut, joita verrataan ja arvioidaan suhteessa aikaisempien ajan-
jaksojen tavoitteisiin ja tunnuslukuihin.
- Teemme säännöllisesti auditointeja.
- Olemme sitoutuneet jatkuvaan parantamiseen toteuttamalla toimenpiteitä, joita jatkuvan parantamisen prosessi edellyttää.

IMS-dokumentaatiomme koostuu seuraavista dokumenteista:

- **Käsikirja**, joka antaa yleiskuvan dokumentaatiomme rakenteesta ja tietoa asiakkaista ja työntekijöistä
- **Toimintaohjeet**, jotka kuvaavat prosessejamme
- **Työohjeet**, joissa toimenpiteitä kuvataan yksityiskohtaisesti
- **Lomakkeet**, joita käytetään dokumentoinnissa

Toimintaohjeissa viitataan asiaa täsmentäviin työohjeisiin ja lomakkeisiin.

Työohjeiden ja lomakkeiden lajittelu ja numerointi määräytyvät asiasisällön mukaan.

Yrityspolitiikan avulla haluamme tuoda perusnäkökohtamme asiakkaidemme ja työntekijöidemme tietoisuuteen. Sitä
arvioidaan säännöllisin välein ja mukautetaan tarvittaessa vastaamaan muuttuneita olosuhteita.

IMS-käsikirjamme kansikuva kertoo yhdellä silmäyksellä, että yrityksen menestys perustuu sen työntekijöihin, jotka
kaikki yhdessä ovat vastuussa tavoitteiden saavuttamisesta. Nämä tavoitteet on tietoisesti esitetty pilareina, sillä yrityk-
sen vahvuus ja jatkuvuus on niiden varassa.

Laatinut	Julkaissut	Julkaisupäivämäärä
Management Systems	Hallitus	August 2024

IMS-käsikirja

Yrityspolitiikka

Mahdollisimman tyytyväiset asiakkaat ovat yhtiömme keskeinen tavoite. Pyrimme tähän suunnittelemalla tuotteemme ja
palvelumme siten, että ne vastaavat asiakkaiden odotuksia. Kilpailukyky, taloudellinen menestys sekä yrityksemme jatku-
vuus ja kehittyminen voidaan taata vain, jos asiakkaamme ovat tyytyväisiä.

Asiakkaidemme odotusten täyttämiseksi tarjoamme ainoastaan korkealaatuisia tuotteita ja palveluja.

Tämän saavuttamiseksi varmistamme tarvittavan infrastruktuurin, luomme ja dokumentoimme toimintomme prosessi-
maisien toimintamallin pohjalta ja kehitämme niitä jatkuvasti markkinoiden asettamien vaatimusten ja virheanalyysiemme
pohjalta jatkuvaan parantamiseen tähtäävillä toimenpiteillä.

Edistämme työntekijöidemme laatu-, ympäristö-, energia-, työturvallisuus- ja terveystietoutta järjestämällä koulutusta orga-
nisaation kaikilla tasoilla. Edellytämme myös kaikkien työntekijöidemme noudattavan seuraavia periaatteita:

Lakien noudattaminen

Kaikki toimipisteemme – niin Saksassa kuin kansainvälisten tytäryhtiöidenkin sijaintimaissa - noudattavat kaikkia toimin-
taamme sääteleviä lakeja ja määräyksiä.

KAESERin nimissä toimivien tai KAESERin tuotteita käsittelevien yritysten kohdalla pyrimme varmistamaan, että ne täyttä-
vät samat laatu- ja ympäristövaatimukset kuin me itse.

Työturvallisuus ja terveyden suojele

Vastaamme työntekijöidemme turvallisuudesta ja suojelemme heidän terveyttään työpaikalla.

Pyrimme eliminoimaan riskit ja torjumaan tapaturmat ja ammattisairaudet tehokkailla ennakkoivilla toimenpiteillä.

Ylläpidämme työntekijöittemme työturvallisuustietoutta koulutuksella ja opastuksella.

Tarjoamme työntekijöillemme tukea heidän terveytensä edistämiseksi ja ylläpitämiseksi.

Perus- ja ihmisoikeuksien kunnioitus

Tarjoamme työntekijöillemme tasapuoliset mahdollisuudet ja kohtelemme heitä tasa-arvoisesti ihonväristä, etnisestä
alkuperästä, kansalaisuudesta, sosiaalisesta taustasta, mahdollisesta vammaisuudesta, seksuaalisesta suuntautumisesta,
poliittisesta tai uskonnollisesta suuntautumisesta, sukupuolesta tai iästä riippumatta.

Kunnioitamme jokaisen ihmisarvoa ja yksilön oikeuksia.

Me emme työllistä ketään vasten hänen tahtoaan emmekä pakota ketään työhön.

Emme hyväksy työntekijöittemme epäasiallista kohtelua kuten psyykkistä painostusta, sukupuolista tai henkilökohtaista
häirintää tai syrjintää.

Huolehdimme asianmukaisesta palkkauksesta ja takaamme kunkin maan lakisääteisen minimipalkan.

Noudatamme kussakin maassa voimassa olevia työaikasäännöksiä.

Kunnioitamme työntekijöidemme yhdistymisvapautta kunkin toimintamaan lakien suomissa puitteissa. Työntekijäjärjestöjen
tai ammattiliittojen jäseniä ei suosita tai aseteta muita epäedullisempaan asemaan.

Tietoturvallisuuden hallintajärjestelmä

Oman ja käytettävissämme olevan tiedon luottamuksellisuuden, käytettävyyden ja koskemattomuuden takaamiseksi inte-
groimme ISO 27001-standardin mukaisen tietoturvallisuuden hallintajärjestelmän olemassa olevaan integroituun hallinta-
järjestelmäämme. Lisäksi noudatamme Saksan liittovaltion tietoturvallisuusviraston suosituksia parhaista käytännöistä.

Laatinut	Julkaissut	Julkaisupäivämäärä
Management Systems	Hallitus	August 2024

IMS-käsikirja

Tietosuoja

KAESER Kompressoren SE sekä sen kaikki tytäryhtiöt ja toimipisteet turvaavat yksilöiden oikeudet takaamalla henkilökohtaisten tietojen suojan, tietoja koskevan itsemääräämisoikeuden ja vaadittavan tietoturvan. Käsittelemme myös henkilökohtaisia tietoja, joita kerätään käynneistä internetsivustollamme, luottamuksellisesti ja ennen kaikkea voimassa olevien lakisääteisten määräysten mukaisesti. Kaikki yrityksen sisäiset menettelyt noudattavat EU-tietosuoja-asetuksen (2016/679), EU-tietosuojadirektiivin (2016/680) sekä Saksan liittotasavallan uuden tietosuojalain (BDSG) säännöksiä. Yrityksen kaikki osa-alueet sitoutuvat erityisesti noudattamaan seuraavia periaatteita: läpinäkyvyys, käsiteltyjen tietojen tarkoituksenmukaisuusvaatimus, tietojen keruun ja käytön lainmukaisuus sekä tietojen välttäminen ja tietojen määrän minimointi. Kaikki johtavassa asemassa olevat ja heidän alaisensa tuntevat nämä säännöt, ja heitä on ohjeistettu noudattamaan niitä henkilötietojen käsittelyssä.

Korruption ja lahjonnan kielto

Emme missään muodossa hyväksy korruptiota tai lahjontaa emmekä mitään lainvastaisia maksutarjouksia tai näihin verrattavia etuisuuksia, emmekä salli näiden millään lailla vaikuttaa päätöksentekoomme.

Pakko- ja lapsityövoiman kielto

Emme palkkaa henkilöitä, jotka eivät voi osoittaa olevansa vähintään 15-vuotiaita. Maissa, joihin voidaan soveltaa kansainvälisen työjärjestön ILO:n sopimuksen 138 kehitysmaita koskevaa poikkeusta, vähimmäisikä voidaan alentaa 14 vuoteen.

Ympäristönsuojelu

Olemme vakuuttuneita siitä, että elinkelpoisen ympäristön säilyttäminen ei ole vain valtion vaan jokaisen yrityksen ja viime kädessä jokaisen yksilön tehtävä. Me tarkastamme, arvioimme ja valvomme toimintojemme ja tuotteidemme nykyisiä ja tulevia ympäristövaikutuksia soveltuvien toimenpitein lakisääteisten määräysten ja kansainvälisten standardien mukaisesti. Näin saamiemme tietojen perusteella määrittelemme puitteet kestäväälle liiketoiminnalle.

Energian tehokas hyödyntäminen

Energiankäytön osalta kestävä liiketoiminta tarkoittaa meille energian tietoista käyttöä. Tämä säästää resursseja, alentaa energiakustannuksia ja vähentää CO₂-päästöjä sekä muita negatiivisia ympäristövaikutuksia vaikuttaen siten ympäristönsuojeluun. Olemme toteuttaneet energianhallintajärjestelmän ja kerromme energiapolitiikassamme, kuinka saavutamme energiatehokkuudelle asetetut strategiset tavoitteet. KAESER-tuotteet eivät ole tehokkaita vain käytössä. Myös niiden valmistuksessa energiankulutus pidetään niin alhaisena kuin mahdollista. Jo ostovaiheessa kiinnitämme huomiota energiatehokkaiden tuotteiden ja palveluiden hankintaan. Laadimme yleiskatsaukset yrityksen yksittäisten osa-alueiden energiankulutuksista ja työstämme saadut tiedot tilastollisesti, jolloin voimme arvioida eri energioiden käytön laajuuden ja energiankulutuksen kohtuullisuuden. Määrittelemme tarkat operatiiviset tavoitteet ja ryhdymme tarvittaviin toimenpiteisiin vähentääksemme jatkuvasti energiaan liittyviä suoritteita.

Laatinut	Julkaissut	Julkaisupäivämäärä
Management Systems	Hallitus	August 2024

IMS-käsikirja

Yrityksen tavoitteet

Jotta voisimme menestyä maailmanmarkkinoilla, on meidän saavutettava seuraavat **yritystavoitteet**:

- Asiakkaan kannalta paras ratkaisu
- Tuotteiden tarjoaminen markkinahintaan
- Odotuksia vastaava laatu
- Toimitus sovittuun aikaan
- Mahdollisimman tehokas yrityksen sisäinen työskentely
- Mahdollisimman vähäinen ympäristön kuormitus

Yllä mainitut menestystekijät ovat vuorovaikutuksessa toisiinsa. Tärkein tekijä on kuitenkin laatu, sillä sitä ei mikään muu tekijä voi kompensoida.

Varmistamme, että kompressorimme toimivat erittäin taloudellisesti ja ympäristöystävällisesti tuottamalla **enemmän paineilmaa vähemmällä energialla**. Haluamme myös, että ne rasittavat ympäristöä mahdollisimman vähän niin tuotantoprosessin ja elinikänsä aikana kuin käytöstä poistuttuaankin.

Tämä yrityspolitiikka perustaa velvollisuudet vastuullisille mutta ei oikeuksia kolmansille.

Thomas Kaeser
Hallitus: Puheenjohtaja
KAESER KOMPRESSOREN SE

Tina-Maria Vlantoussi-Kaeser
Hallitus
KAESER KOMPRESSOREN SE

Krister Wennström
Toimitusjohtaja
KAESER Kompressorlt Oy

Laatinut	Julkaissut	Julkaisupäivämäärä
Management Systems	Hallitus	August 2024

IMS-käsikirja

KAESER KOMPRESSOREN SE:n IMS-järjestelmää noudatetaan seuraavissa kohteissa:

- Coburgissa,
- Saksan toimipisteissämme,
- KAESER KOMPRESSOREN SE:hen sidoksissa olevissa operatiivisissa yhtiöissä sekä
- kaikissa kansainvälisissä tytäryhtiöissä, jotka käyttävät SAP-järjestelmää.

Suomessa IMS-järjestelmää sovelletaan suomalaisessa, myös ISO 9001- ja 14001-standardien mukaisesti sertifioidussa tytäryhtiössä

KAESER Kompressorit Oy
Tiilitie 18, 01720 Vantaa, +358 9 41320400, info.finland@kaeser.com



Yrityspolitiikka koskee KAESERin kaikkia toimipisteitä ja tytäryhtiöitä sekä KAESER-tuotteita ja palveluita.

Tämä IMS-käsikirja antaa tietoja dokumentaatiomme rakenteesta. Tuotekehitysprosessit koskevat vain seuraavia toimipisteitä: Coburg (Saksa), ja Gera (Saksa).

Laatinut	Julkaissut	Julkaisupäivämäärä
Management Systems	Hallitus	August 2024

IMS-käsikirja

Toimintaohjeet on jaettu neljään prosessikategoriaan. Jokainen prosessikategoria jakautuu toimintaprosesseihin, jotka puolestaan jakautuvat **pääprosesseihin** ja nämä edelleen osaprosesseihin. Osaprosesseista käyvät ilmi laadun varmistamisen kannalta keskeisten toimintojen järjestys, toteutuksesta vastaavat työntekijät ja tuloksen saavuttamisen edellyttämät välineet.

1 Johtamisprosessit Johdon vastuu

Johtamisprosesseissa esitetään, kuinka KAESER KOMPRESSOREN SE:n johto ohjaa ja valvoo yritystä, toteuttaa henkilöstösuunnittelua ja varmistaa toiminnan lainmukaisuuden.

Sisäisiä auditointeja suoritetaan säännöllisesti. Sisäisten auditointien tulosten, asiakaspalautteiden, tunnuslukujen analysoinnin sekä suoritettujen korjaavien ja ehkäisevien toimenpiteiden perusteella yritysjohto arvioi IMS-järjestelmän

- soveltuvuuden,
- asianmukaisuuden ja
- vaikuttavuuden.

Johdon arvioinnin tulokset johtavat mahdollisesti korjaustoimenpiteisiin, ja ne ovat pohjana uusille tavoitteille, prosessien ja tuotteiden parantamiselle (jatkuvan parantamisen prosessi IMS:n instrumenttina) sekä resurssien tehokkaammalle hyödyntämiselle.

Työntekijöiden yhdyshenkilöinä toimivat heidän esimiehensä sekä osastojen/toimipaikkojen IMS-valtuutetut, jotka huolehtivat siitä, että

- yrityspolitiikkaa noudatetaan käytännössä,
- laatu-, ympäristö-, työturvallisuus- ja energiapolitiittiset tavoitteet ymmärretään, huomioidaan ja toteutetaan kaikilla organisaation tasoilla luomalla tälle vaadittavat edellytykset,
- prosessien sisällä toimitaan ohjeiden mukaisesti ja että
- kaikki tarpeelliset parannukset sisällytetään järjestelmään.



Laatinut	Julkaissut	Julkaisupäivämäärä
Management Systems	Hallitus	August 2024

IMS-käsikirja

2. Tukiprosessit Resurssienhallinta

Tukiprosessit kuvaavat, kuinka välttämättömät resurssit tulee määritellä ja varata, jotta

- yrityksen sisäinen työskentely olisi mahdollisimman tehokasta ja
- tuotteemme ja palvelumme takaisivat asiakastyytyväisyyden.

Perus- ja kantatietojen hallintaprosessissa määritellään, kuinka osaluettelot, työsuunnitelmat, materiaalien, asiakkaiden, toimittajien ja henkilöstön kantatiedot, aikasuunnitelmat ym. laaditaan, muutetaan ja hyväksytään. Kaikki käsiteltävät tiedot syötetään SAP-järjestelmään.

Toimintaprosessissa Asiakirjojen ja tiedostojen hallinta määritellään sisäisten asiakirjojen laatiminen/muuttaminen sekä ulkoisten asiakirjojen (toimitusasiakirjojen, todistusten jne.) käsittely ja hallinta. Ympäristöä, työturvallisuutta, vientiä ja tuontia sekä energiapolitiikkaa koskevat lakisääteiset vaatimukset dokumentoidaan sekä tarkastetaan ja päivitetään säännöllisesti. Vaatimusten noudattamista arvioidaan. Tarvittaessa määritellään korjaavia toimenpiteitä, joiden toteutus varmistetaan seurannalla. Lakisääteiset vaatimukset on dokumentoitu järjestelmään, jonka käyttöopastuksen kaikki työntekijät saavat.

Henkilöstöhallinta sisältää seuraavat pääprosessit:

- henkilöstösuunnittelu
- henkilöstön kehittäminen
- henkilöstöstä huolehtiminen
- rekrytointi

Infrastruktuurin luominen käsittää rakennusten, koneiden ja koko välineistön huoltoon ja kunnossapitoon sekä testausvälineiden ylläpitoon ja valvontaan liittyvät pääprosessit.

Materiaalien ja osien hankinta sekä toimittajien valinta ja arviointi on määritelty toimintaprosessissa Strateginen ostotoiminta. Ostettuja osia saa käyttää vain, jos ne täyttävät niille asetetut laatuvaatimukset (tyyppi, materiaali, malli, vaatimusluokka jne.). Kaikkien yrityksessä käsiteltävien osien, puolivalmisteiden ja valmistustuotteiden laadun täytyy aina olla varmistettu.

Markkinointi kattaa seuraavat pääprosessit: markkinoiden seuranta, tuotevalikoiman, hintojen ja myyntikanavien määrittely, julkisuuskuvan hoito, myyntimateriaalin laatiminen ja julkaisu sekä asiakasyhteyksien hoito.



Laatinut	Julkaissut	Julkaisupäivämäärä
Management Systems	Hallitus	August 2024

IMS-käsikirja

3. Ydinprosessit Tuotteen toteutus

Ydinprosesseja ovat kaikki ydinkompetenssejamme kuvaavat end-to-end-prosessit. Niihin kuuluvat tuotteiden kehittämistä ja erilaisten asiakastarpeiden täyttämistä kuvaavat toimintaprosessit sekä kaikki asiakaspalveluprosessit.

Prosessi Tuotteiden kehittäminen kuvaa, kuinka uusia tuotteita kehitettäessä ja rakenteellisia muutoksia tehtäessä on toimittava, ts. kuinka tuotteen kehittäminen on suunniteltava ja ohjattava, kuinka tuotteeseen kohdistuvat vaatimukset on selvitettävä ja dokumentoitava, kuinka tulokset on arvioitava ja annettava asianosaisten käyttöön ja kuinka niitä on verrattava spesifikaatioihin. Lopuksi määritellään, kuinka tuotteen soveltuvuus määriteltyn tai aiottuun käyttötarkoitukseen on arvioitava.

Myynnin, logistiikan ja tuotteiden käsittelyn toimintaprosesseissa kuvataan prosessit, joilla tyydytetään asiakkaiden tarpeet.

Asiakkaiden tarpeiden tyydyttäminen kattaa seuraavat kohdat:

- asiakkaan tarpeiden määrittely
- tarjousten laatiminen
- saapuvien tilausten tarkastus ja kirjaus
- määrääaikojen valvonta
- tuotteiden rakenteellinen mukauttaminen asiakkaan erityistoiveiden mukaan
- materiaalisuunnittelu
- komponenttien ja valmiiden tuotteiden suunnittelu ja ohjaus
- tuotteiden muuttaminen
- asiakkaan toimittamien tuotteiden käsittely
- lähetyksen suunnittelu
- lähetyksvalmiiden tuotteiden keräys varastosta, pakkaaminen ja lähettäminen.

Huoltopalvelun toimintaprosessissa kuvataan, kuinka huoltopalvelumme toimii. Siinä selvitetään, kuinka huoltohenkilöstö toimii häiriö- ja huoltotilanteissa, kuinka reklamaatiot ja huoltosopimukset käsitellään ja kuinka varaosatilaukset ja jätteiden käsittely hoidetaan.

4. Mittaus, analysointi ja parantaminen

Prosessin laatu turvataan analysoimalla tietoja tilastollisesti sekä korjaavilla ja ehkäisevillä toimenpiteillä.

Prosessikategoriasta "Mittaus, analysointi ja parantaminen" löytyvät toimintaprosessit kuvaavat, kuinka tuotteiden laatu tarkastetaan, kuinka yrityksen sisäisten toimintojen taso varmistetaan ja kuinka sitä jatkuvasti kehitetään, kuinka asiakastyytyväisyys mitataan ja myös kuinka energiapolitiikkaa suunnitelluin aikavälein valvotaan, mitataan ja analysoidaan.

Tuotteiden laatu varmistetaan suunnittelemalla välttämättömät tarkastukset määriteltävien kriteerien pohjalta, tarkastamalla tuotetut osat, rakenneryhmät ja laitteistot tarkastusohjeiden mukaisesti ja viime kädessä poistamalla virheelliset tuotteet tuotannosta ja palauttamalla ne sinne, missä virhe on syntynyt.

Toimintaprosessissa **Asiakastyytyväisyyden mittaus** määritellään asiakkaiden reklamaatioiden ja tuotetarkkailun analysointi sekä asiakaskyselyjen laatiminen ja arviointi.

Laatinut	Julkaissut	Julkaisupäivämäärä
Management Systems	Hallitus	August 2024

IMS-käsikirja

Tietoja KAESERista...



Tuotevalikoimaamme kuuluvat:

- Ruuvikompressorit
- Alipaineruuvipumput
- Roottori-, ruuvi- ja turbopuhaltimet
- Siirrettävät rakennuskompressorit
- Kompressorit verstaskäyttöön
- Mäntäkompressorit teollisuuskäyttöön
- Öljyttömät mäntäkompressorit
- Paineilmajärjestelmät merenkulun tarpeisiin
- Paineilmatuotannon hallintajärjestelmät
- Paineilman jälkikäsittely
- Lauhteenkäsittely
- Palvelut (Sigma Air Utility, Kaeser Air Service, Sigma Smart Air, ADA)

Yli 100 tytäryhtiönsä ja yhteistyökumppaninsa kautta KAESER on edustettuna kaikissa tärkeimmissä teollisuusmaissa kautta maailman. Keskeisiä markkina-alueita ovat EU:n, USA:n sekä Aasian ja Tyynenmeren alueen talousalueet.

KAESERin menestyksen takana ovat taloudelliset ja luotettavat tuotteet sekä erinomaiset palvelut. Viime aikoina erityisesti innovatiivisten palvelupakettien merkitys on kasvanut voimakkaasti.

Yrityksen vuosia jatkunut, keskimääräistä voimakkaampi kasvu ja laajeneminen perustuvat innovatiivisuuteen, korkeaan laatuun ja henkilöstön sitoutumiseen. Työn korkean laadun turvaa yrityksen oma koulutusjärjestelmä, jonka avulla työntekijöiden ammatillinen osaaminen pidetään aina korkealla tasolla. Viime vuosina tapahtunut laajentuminen uusille tärkeille markkinoille kautta maailman on luonut ja varmistanut uusia työpaikkoja niin kotimaassa kuin ulkomaillakin.

Yritys on perustettu vuonna 1919, ja sitä johtavat nykyään Dipl.-Wirtsch.-Ing. Thomas Kaeser ja Dipl.-Wirtsch.-Ing. Tina-Maria Vlantoussi-Kaeser.

KAESER on kasvava, innovatiivinen ja taloudellisesti riippumaton yhteistyökumppani.



KAESER Kompressorit Oy

Tiilitie 18 – 01720 Vantaa – Puh. (09) 4132 0400 – Faksi (09) 4132 0450
Sähköposti: info.finland@kaeser.com – www.kaeser.com